

## Distributeur proportionnel avec régulation de position de tiroir intégrée

Dans le programme Wandfluh l'on trouve le distributeur proportionnel à commande directe avec amplificateur électronique et régulation de position du tiroir embarqués, en construction à flasquer en taille NG4-Mini. La valve est dimensionnée pour une pression de service de 315 bar et un débit volumétrique de 20 l/min. Deux plages de débit sont à disposition.

La valve dispose d'une régulation de position de tiroir intégrée. Le capteur de position de tiroir (LVDT) détermine en continu la position d'état réel du tiroir et la reboucle à la valeur de consigne analogique. On peut ainsi réduire l'hystérèse et améliorer considérablement les caractéristiques dynamiques par rapport aux distributeurs proportionnels conventionnels.

### Une solution fiable et conviviale

Grâce à l'amplificateur électronique embarqué, à la construction compacte et à la bonne protection contre les influences extérieures, cette valve est parfaitement indiquée pour les applications dans l'industrie et aussi dans le secteur mobile.

### Paramétrage simple

Le paramétrage s'effectue via une interface USB par un logiciel de paramétrage et de diagnostic piloté par menu. Les données sont déposées dans une mémoire non-volatile. Les réglages étant définis, ces données sont reproduites ou transmises sans problème même après une coupure de courant. Tous les modèles sont aussi disponibles avec des interfaces pour bus de terrain ( Profibus DP, CANopen ou J1939) au lieu d'une interface analogique.

## Proportional-Wegeventil mit integrierter Kolbenlagerregelung

Im Programm von Wandfluh befindet sich das direktgesteuerte Proportional-Wegeventil mit integrierter Verstärkerelektronik in Flanschbauart der NG4-Mini. Das Ventil ist für Betriebsdrücke von 315bar und einen maximalen Volumenstrom von 20 l/min ausgelegt. Es sind zwei verschiedene Volumenstromstufen verfügbar.

Das Ventil verfügt über eine integrierte Lageregelung. Mit dem Kolbenlagesensor (LVDT) wird die Istposition des Ventilkolbens kontinuierlich erfasst und dem analog übertragenen Sollwert nachgeführt. Damit können die Hysterese minimiert und die dynamischen Eigenschaften gegenüber konventionellen Proportional-Wegeventilen massiv verbessert werden.

### Eine zuverlässige und nutzerfreundliche Lösung

Dank der integrierten Verstärkerelektronik, der kompakten Bauweise und dem guten Schutz vor Umwelteinflüssen ist das Ventil sowohl für Anwendungen in der Industrie- wie auch in der Mobilhydraulik bestens geeignet.

### Einfache Parametrierung

Die Parametrierung erfolgt über eine USB-Schnittstelle mittels einer menügesteuerten Parametrier- und Diagnosesoftware. Die Daten werden im nichtflüchtigen Speicher abgelegt. Einmal erarbeitete Einstellungen können, auch nach einem Stromausfall, problemlos reproduziert und übertragen werden. Anstelle einer Analog-Schnittstelle sind alle Typen auch mit Feldbus-Schnittstellen (Profibus DP, CANopen oder J1939) erhältlich.

## Proportional directional control valve with integrated spool position control

In the programme of Wandfluh the direct controlled proportional directional control valve with integrated amplifier electronics and spool position control in flange construction of the size NG4-Mini can be found. The valve is designed for operating pressures of 315 bar and for a maximum volume flow of 20 l/min. Two different volume flow levels are available.

The valve possesses an integrated position control. With the spool position sensor (LVDT), the actual position of the valve spool is continuously recorded and brought into line with the command value transmitted in an analogue manner. With this, the hysteresis can be minimised and the dynamic characteristics massively improved in comparison with conventional proportional directional valves.



### Reliable and user-friendly solution

Thanks to the integrated amplifier electronics, the compact construction and the good protection against environmental influences, the valve is highly suitable both for applications in industry as well as in mobile hydraulics.

### Easy parameterisation

The parameterisation takes place through a USB interface by means of a menu-controlled parameterisation and diagnostics software. The data are stored in a non-volatile memory. Settings once elaborated can be reproduced and transferred without any problem, also following an electric power failure. Instead of an analogue interface, all types are also available with field-bus interfaces (Profibus DP, CANopen or J1939).

### Wandfluh AG

Helkenstrasse 13 - Postfach  
CH-3714 Frutigen

Tél. +41 33 672 72 72 - Fax +41 33 672 72 12  
sales@wandfluh.com - www.wandfluh.com



Wandfluh-App - Android & Apple

www.wandfluh.com